

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3924/91 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Δεκεμβρίου 1991

περί κοινοτικής έρευνας για τη βιομηχανική παραγωγή

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 213,

το σχέδιο κανονισμού που υποβλήθηκε από την Επιτροπή,

Εκτιμώντας:

ότι, για να εκπληρώσει το έργο που της αναθέτουν οι συνθήκες, ιδιαίτερα με την προοπτική της εσωτερικής αγοράς όπως προβλέπεται στο άρθρο 8 Α της συνθήκης ΕΟΚ, η Επιτροπή πρέπει να έχει στη διάθεσή της πλήρεις, πρόσφατες και αξιόπιστες πληροφορίες για την παραγωγή των βιομηχανιών της Κοινότητας·

ότι οι πληροφορίες αυτές είναι απαραίτητες στις επιχειρήσεις προκειμένου να αποκτήσουν γνώση των αγορών τους· ότι η διεθνής διάσταση των τελευταίων οδηγεί στην προσέγγιση των δεδομένων παραγωγής με τα δεδομένα του εξωτερικού εμπορίου·

ότι, για να είναι χρήσιμη και για να καταστεί δυνατή μια τέτοια προσέγγιση, μια στατιστική παραγωγής πρέπει να έχει βαθμό λεπτομέρειας παραπλήσιο με αυτόν των έξι πρώτων ψηφίων της συνδυασμένης ονοματολογίας και να αντιστοιχεί επίσης στον κωδικό του εναρμονισμένου συστήματος·

ότι η συνδυασμένη ονοματολογία είναι μια ονοματολογία προϊόντων ήδη γνωστή στις επιχειρήσεις και ότι είναι προς το συμφέρον αυτών να γίνεται αναφορά σε αυτή, αντί να θεσπιστεί μια ειδική ονοματολογία ειδικά για την παραγωγή·

ότι μόνον η χρησιμοποίηση από τα κράτη μέλη ονοματολογιών έρευνας που απορρέουν από τον ίδιο κατάλογο προϊόντων επιτρέπει την παροχή ολοκληρωμένων πληροφοριών χαρακτηριζόμενων από την αξιοπιστία, την ταχύτητα, την ευελιξία και το βαθμό λεπτομέρειας που απαιτούνται για τη διαχείριση της εσωτερικής αγοράς·

ότι τα κράτη μέλη, προκειμένου να μπορέσουν να ανταποκριθούν στις εθνικές ανάγκες τους, δικαιούνται να διατηρούν ή να προσθέτουν στις εθνικές ονοματολογίες τους συμπληρωματικές λεπτομέρειες μη περιλαμβανόμενες στον κοινοτικό κατάλογο προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1***Γενική διάταξη**

Τα κράτη μέλη προβαίνουν σε κοινοτική στατιστική έρευνα με θέμα τη βιομηχανική παραγωγή.

*Άρθρο 2***Πεδίο και χαρακτηριστικά της έρευνας**

1. Το πεδίο που καλύπτει η έρευνα είναι το πεδίο των δραστηριοτήτων που απαριθμούνται στους τίτλους Γ, Δ και Ε της ονοματολογίας των οικονομικών δραστηριοτήτων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, η οποία εφεξής αποκαλείται «NACE (Αναθ. 1)», όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3037/90 (1).

2. Η παραγωγή που καταγράφεται στον τομέα αυτόν προσδιορίζεται από τον κατάλογο προϊόντων, που στο εξής καλείται «κατάλογος PRODCOM», και του οποίου οι θέσεις (rubriques) αποτελούνται, καταρχήν, από είδη ή ομάδες ειδών της συνδυασμένης ονοματολογίας και συνδέονται με τις άλλες κοινοτικές ονοματολογίες προϊόντων.

3. Η έρευνα περιλαμβάνει, για κάθε θέση, τις ακόλουθες πληροφορίες:

- α) ποσότητα της διατεθείσας στο εμπόριο παραγωγής κατά την περίοδο που καλύπτει η έρευνα·
- β) αξία της διατεθείσας στο εμπόριο παραγωγής κατά την περίοδο που καλύπτει η έρευνα.

4. Σε ορισμένες περιπτώσεις, οι πληροφορίες που προβλέπονται αντικαθίστανται από μία από τις δύο ακόλουθες πληροφορίες:

- α) ποσότητα παραγωγής που πραγματοποιήθηκε κατά την περίοδο που καλύπτει η έρευνα, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής εκείνης που ενσωματώθηκε στην κατασκευή άλλων προϊόντων της ίδιας επιχείρησης·
- β) αξία ή/και ποσότητα παραγωγής που πραγματοποιήθηκε κατά την περίοδο που καλύπτει η έρευνα, με σκοπό τη διάθεση στο εμπόριο.

(1) ΕΕ αριθ. L 293 της 24. 10. 1990, σ. 1.

5. Σε κάθε κράτος μέλος, η καταγραφόμενη παραγωγή είναι η παραγωγή που όντως πραγματοποιείται στο έδαφος του· δεν περιλαμβάνει την παραγωγή που πραγματοποιήθηκε εκτός του εδάφους του εν λόγω κράτους μέλους για λογαριασμό ορισμένων επιχειρήσεών του.

6. Ο κατάλογος PRODCOM, οι πληροφορίες που πρέπει να καταγράφονται για κάθε θέση και οι λοιπές λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 10. Ο κατάλογος PRODCOM ενημερώνεται σύμφωνα με την ίδια διαδικασία.

Άρθρο 3

Αντιπροσωπευτικότητα

1. Η παραγωγή του συνόλου των επιχειρήσεων της Κοινότητας πρέπει να καταγράφεται με επαρκή ακρίβεια, κατά τάξη της NACE Αναθ. 1.

2. Τα κράτη μέλη υιοθετούν μεθόδους έρευνας, που επιτρέπουν συλλογή από επιχειρήσεις που αντιπροσωπεύουν το 90 % τουλάχιστον της εθνικής παραγωγής ανά τάξη της NACE Αναθ. 1. Ωστόσο, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, μπορεί να θεσπίζεται διαφορετικό κατώτατο όριο, με τη διαδικασία του άρθρου 10.

3. Για την αξιολόγηση της παραγωγής, λαμβάνονται υπόψη όλες οι επιχειρήσεις που απασχολούν τουλάχιστον 20 άτομα. Το κατώτατο αυτό όριο αναθεωρείται σε συνάρτηση με την απαίτηση αντιπροσωπευτικότητας που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

4. Όταν η παραγωγή των επιχειρήσεων μιας τάξης της NACE Αναθ. 1 κράτους μέλους, αντιπροσωπεύει λιγότερο του 1 % του κοινοτικού συνόλου, οι πληροφορίες σχετικά με τις θέσεις που αντιστοιχούν στην τάξη αυτή μπορούν να μη καταγράφονται.

5. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου εκδίδονται, ανάλογα με τις ανάγκες, με τη διαδικασία του άρθρου 10.

Άρθρο 4

Περιοδικότητα

Η έρευνα καλύπτει περιόδους ενός ημερολογιακού έτους.

Ωστόσο, για ορισμένες θέσεις του καταλόγου PRODCOM, μπορεί να θεσπίζεται, με τη διαδικασία του άρθρου 10, περιοδικότητα ενός ή τριών μηνών.

Άρθρο 5

Συλλογή πληροφοριών

1. Οι αναγκαίες πληροφορίες συλλέγονται από τα κράτη μέλη μέσω ερωτηματολογίων έρευνας, το περιεχόμενο των

οποίων είναι σύμφωνο με τις λεπτομέρειες που καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 10.

2. Οι επιχειρήσεις από τις οποίες τα κράτη μέλη ζητούν πληροφορίες, υποχρεούνται να παρέχουν τις αιτούμενες πληροφορίες πλήρως και κατά τρόπο που να ανταποκρίνεται στην πραγματικότητα καθώς και μέσα στην ταχθείσα προθεσμία.

3. Η έρευνα μπορεί να μην πραγματοποιείται εάν τα κράτη μέλη έχουν ήδη στη διάθεσή τους πληροφορίες, από άλλες πηγές, τουλάχιστον ίσης ακρίβειας και ποιότητας.

4. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, κατόπιν αιτήσεώς της, κάθε πληροφορία, ιδίως όσον αφορά τη μεθοδολογία, η οποία είναι απαραίτητη για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 6

Επεξεργασία των αποτελεσμάτων

Τα κράτη μέλη επεξεργάζονται τα συμπληρωμένα ερωτηματολόγια, που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1, ή τις πληροφορίες από άλλες πηγές που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3, σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που εκδίδονται με τη διαδικασία του άρθρου 10.

Άρθρο 7

Διαβίβαση αποτελεσμάτων

1. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων τα αποτελέσματα της συλλογής που αφορά περίοδο ενός έτους, εντός έξι μηνών από το τέλος του έτους που καλύπτει η έρευνα. Στα διαβιβαζόμενα αποτελέσματα περιλαμβάνονται τα δεδομένα που θεωρούνται εμπιστευτικά σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία· ο εμπιστευτικός χαρακτήρας τους πρέπει να αναφέρεται ρητά.

2. Τα αποτελέσματα σχετικά με τις θέσεις για τις οποίες προβλέπεται περιοδικότητα μικρότερη του ενός έτους διαβιβάζονται σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που εκδίδονται με τη διαδικασία του άρθρου 10.

3. Τα αποτελέσματα που διαβιβάζονται στη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αποτελούν αντικείμενο επεξεργασίας με εμπιστευτικό τρόπο, σύμφωνα με τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΟΚ) αριθ. 1588/90 ⁽¹⁾.

4. Η πρώτη έρευνα αφορά το έτος 1993. Μαζί με τα αποτελέσματα του έτους 1993, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν και αναδρομικά στοιχεία για το 1992, βάσει των εθνικών στατιστικών που προσεγγίζουν περισσότερο τον κατάλογο PRODCOM.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 151 της 15. 6. 1991, σ. 1.

*Άρθρο 8***Μεταβατική περίοδος**

Τα άρθρα 1 έως 7 αποτελούν αντικείμενο μέτρων προοδευτικής εφαρμογής για τις έρευνες που αφορούν τα έτη 1993 και 1994.

*Άρθρο 9***Επιτροπή**

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων προσαρμογής στην εξέλιξη των τεχνικών για τη συλλογή πληροφοριών και την επεξεργασία των αποτελεσμάτων, εκδίδονται από την Επιτροπή μετά από διαβουλεύσεις με την επιτροπή στατιστικού προγράμματος, που έχει συσταθεί με την απόφαση 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ (1), σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 10.

*Άρθρο 10***Διαδικασία**

1. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό εντός προθεσμίας που μπορεί να ορίζει ο πρόεδρος σε συνάρτηση με τον

επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Η γνώμη διατυπώνεται με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την έκδοση των αποφάσεων που καλείται να λάβει το Συμβούλιο βάσει πρότασης της Επιτροπής. Κατά την ψηφοφορία στην επιτροπή, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το προαναφερόμενο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν συμμετέχει στην ψηφοφορία.

2. α) Η Επιτροπή θεσπίζει μέτρα τα οποία μπορούν να εφαρμοστούν αμέσως.

β) Ωστόσο, εάν τα σχεδιαζόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής, τότε ανακοινώνονται αμέσως από την Επιτροπή στο Συμβούλιο. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή αναβάλλει την εφαρμογή για διάστημα τριών μηνών από την ημερομηνία της ανακοίνωσης αυτής.

Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να λάβει διαφορετική απόφαση εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο.

*Άρθρο 11***Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 1991.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. DANKERT

(1) ΕΕ αριθ. L 181 της 28. 6. 1989, σ. 47.